

Seitenkanal-
Verdichter

Side channel
compressors

Turbine latérale
pression

Compressori
a canali laterali

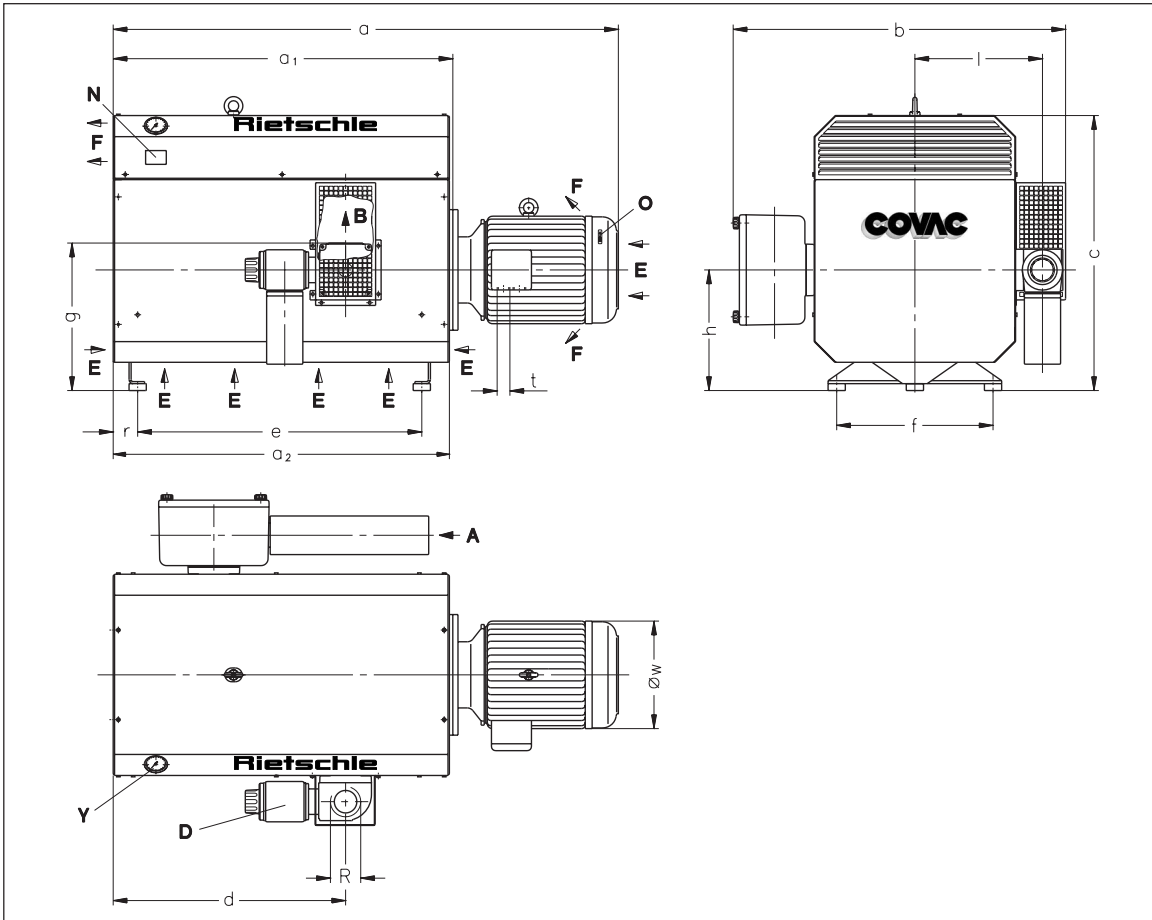
SMD

COVAC

SMD 160

SMD 300

SMD 500



A	Ansaugung	Suction	Aspiration	Aspirazione
B	Druck-Anschluß	Pressure connection	Raccord surpression	Attacco pressione
D	Druck-Regulierventil	Pressure regulating valve	Valve de réglage pression	Valvola regolazione pressione
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione
Y	Manometer	Manometer	Manomètre	Manometro

SMD	160		300		500				
kW	50 Hz	5,5	7,5	11,0	15,0	15,0	18,5	22,0	
	60 Hz	9,0	11	13,0	18,0	-	22,0	30,0	
[mm]	a	50 Hz	1200	1200	1312	1312	1494	1494	1555
		60 Hz	1200	1312	1312	1312	1494	1494	1605
	a ₁	50 Hz	795	795	825	825	977	977	
		60 Hz	795	825	825	825	977	977	
	a ₂		797	797	797	797	975	975	
	b		805	805	805	805	963	963	
	c		652	652	652	652	798	798	
	d		555	555	555	555	674	674	
	e		632	632	632	632	824	824	
	f		362	362	362	362	498	498	
g		339	339	339	339	428	428		
h		285	285	285	285	350	350		
l		307	307	307	307	370	370		
r		103	103	103	103	71	71		
t	50 Hz	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	
	60 Hz	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 50 x 1,5	
øw		246	246	312	312	312	312	360	
R		G 2		G 2		G 3			

D 661

1.11.99

**Werner Rietschle
GmbH + Co. KG**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

Fax 07622 / 3923-0

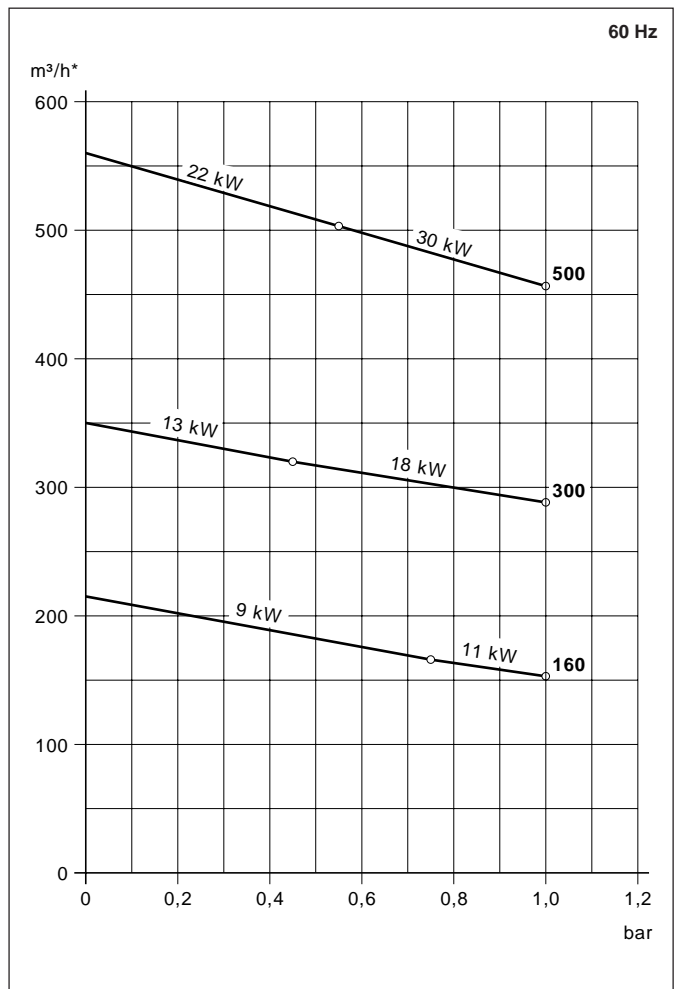
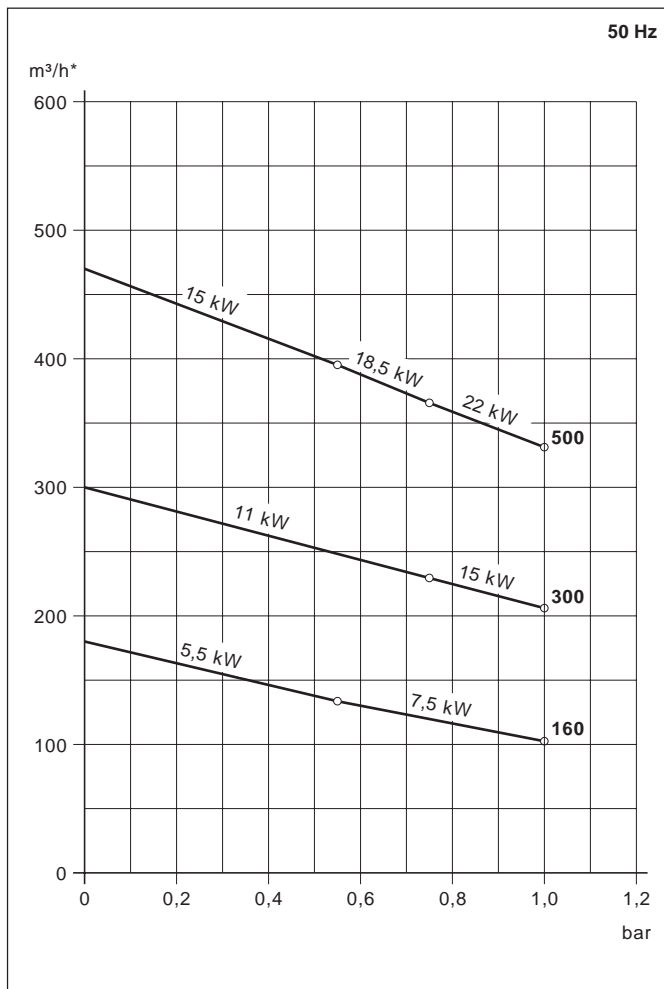
E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

SMD		160		300		500		
m³/h	50 Hz	180		300		470		
	60 Hz	215		350		560		
bar	50 Hz	0,55	1,0	0,75	1,0	0,55	0,75	1,0
	60 Hz	0,75	1,0	0,45	1,0	-	0,55	1,0
3~	50 Hz	400/690V ± 10%						
	60 Hz	380/660V						
kW	50 Hz	5,5	7,5	11	15,0	15,0	18,5	22,0
	60 Hz	9,0	11	13	18,0	-	22,0	30,0
A	50 Hz	11,5/6,6	18,5/10,7	22,5/13,0	28,5/16,5	30,4/17,5	33,0/19,1	49,8/28,7
	60 Hz	#	24,2/14,0	#	39,0/22,5	-	#	63,0/36,3
min⁻¹	50 Hz	2920						
	60 Hz	3450						
dB(A)	50 Hz	80		80		81		
	60 Hz	83		83		85		
kg	50 Hz	203	210	235	245	382	404	450
	60 Hz	210	225	235	245	382	404	490

ZRK		50 (03)		50 (03)		80 (03)		
ZMS	50 Hz	#	200/160	250/160	-/200	-/200	-/200	-/-
	60 Hz	#	250/160	#	#	-	#	-/-

m³/h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
bar	Überdruck	Overpressure	Surpression	Sovrappressione
3~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel	Average noise level	Niveau sonore moyen	Rumorosità media
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo
ZRK	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZMS	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno
	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico



* Der Volumenstrom bezieht sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The capacity refers to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Le débit est mesuré à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ La portata si riferisce alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.

Kennlinien und Tabellenangaben beziehen sich auf betriebswarme Verdichter./ Curves and tables refer to compressor at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies, compresseur à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle si riferiscono ai compressori con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten!// We reserve the right to alter technical information!// Sous réserve de modification technique!// Salvo modifiche tecniche!

Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

auf Anfrage

on request

sur demande

a richiesta